

Distr.: General
20 October 2015

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on Road Transport

110th session

Geneva, 26-28 October 2015

Item 3 (a) of the provisional agenda

**European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in
International Road Transport (AETR):**

Status of the Agreement

European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR)

Status of the Agreement

Submitted by the Republic of Serbia

Note by the secretariat

This document, submitted by the Government of the Republic of Serbia, is distributed at the current SC.1 session at the request Ms. Zorana Mihajlovic, Deputy Prime Minister.

**PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF SERBIA
TO THE UNITED NATIONS
AND OTHER INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS**

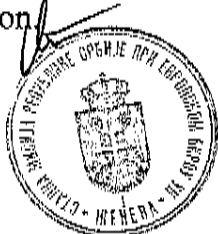


**MISSION PERMANENTE
DE LA RÉPUBLIQUE DE SERBIE
AUPRÈS DES NATIONS UNIES
ET D'AUTRES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES**

No. 1922-1/2015

The Permanent Mission of the Republic of Serbia to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the United Nations Economic Commission for Europe (Transport Division) in Geneva and has the honour to enclose herewith a letter by H. E. Prof. Zorana MIHAJLOVIĆ, Deputy Prime Minister and Minister of Construction, Transport and Infrastructure of the Republic of Serbia.

The Permanent Mission of the Republic of Serbia to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Economic Commission for Europe in Geneva the assurances of its highest consideration.



Geneva, 25 September 2015

*United Nations Economic Commission for Europe
Geneva*

Република Србија
Потпредседница Владе
Министарство
грађевинарства, саобраћаја
и инфраструктуре
Немањина 22-26
11000 Београд
Србија



Republic of Serbia
Deputy Prime Minister
Ministry of Construction,
Transport and Infrastructure
22-26, Nemanjina Str.
11000 Belgrade
Serbia

Tel: +381 (0)11 3617 632 * Fax: +381 (0)11 3621 526 * <http://www.mgsi.gov.rs/>

Courtesy translation
Date: 21 September 2015

Dear Sir/Madam,

We are using this opportunity to inform you that large number of border crossings between the Republic of Serbia and the Republic of Croatia, as well as between the Republic of Serbia and Hungary are closed due to the current refugee crisis which are leading to major disruptions of international road transport of goods. Bearing in mind too long waiting times at border crossings, drivers are not able to comply with rules prescribed by the AETR Agreement relating to driving times, breaks and rest periods. Would you please notify AETR Member States Authorities to inform their national enforcement authorities to take into account the resulting disturbances in the transport system on the territory of the Republic of Serbia in the period from 16th of September 2015 when carrying out inspections. At this moment we are unable to estimate end date specified exceptional circumstances. We will subsequently inform you about it.

Yours sincerely,

Zorana Mihajlović, Ph.D, Professor

UN Economic Commission for Europe
Transport Division
Palais des Nations
CH - 1211 Geneva 10
Switzerland

Република Србија
Потпредседница Владе
Министарство
грађевинарства, саобраћаја
и инфраструктуре
Немањина 22-26
11000 Београд
Србија



Republic of Serbia
Deputy Prime Minister
Ministry of Construction,
Transport and Infrastructure
22-26, Nemanjina Str.
11000 Belgrade
Serbia

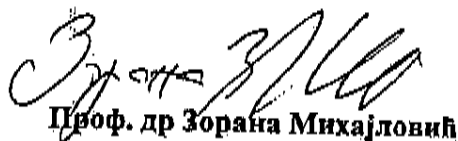
Tel: +381 (0)11 3617 632 * Fax: +381 (0)11 3621 526 * <http://www.mgsi.gov.rs/>

Датум: 21. септембар 2015. године

Поштовани,

Обавештавамо вас да је, због актуелне избегличке кризе, затворен већи број граничних прелаза између Републике Србије и Републике Хрватске као и између Републике Србије и Мађарске, што је довело до поремећаја у одвијању међународног друмског теретног саобраћаја. Услед великог чекања на граничним прелазима, возачи нису у могућности да поштују правила прописана АЕТР Споразумом која се односе на време војње, паузе и одмора возача. Молимо вас да о горенаведеном обавестите земље чланице АЕТР како би њихови контролни органи, приликом спровођења контрола, узели у обзир настале поремећаје у транспортном систему на територији Републике Србије у периоду почев од 16. септембра 2015. године. Пошто у овом тренутку нисмо у могућности да проценимо датум завршетка наведених ванредних околности, о датуму престанка истих накнадно ћемо вас обавестити.

С поштовањем,


Проф. др Зорана Михајловић

Европска економска комисија УН
Сектор за транспорт
Палата Нација
ЦХ - 1211 Женева 10
Швајцарска